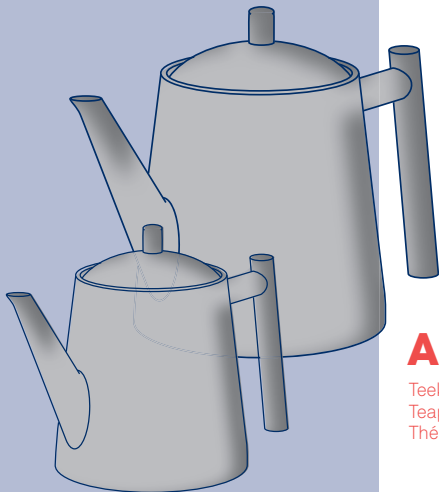


kela

Feel at home.



Ancona

Teekanne
Teapot
Théière

D

*Schön, dass Sie sich für ein kela Qualitätsprodukts entschieden haben!
Damit Sie über viele Jahre Freude daran haben, lesen Sie bitte die folgenden
Produktinformationen,
Hinweise zum sicheren Gebrauch sowie die Pflege- und Reinigungshinweise.*

Sicherheitshinweise

- Edelstahl kann während des Erhitzens sehr heiß werden.
Verwenden Sie stets einen Topflappen oder geeignete Topfhandschuhe,
um Verbrennungen zu vermeiden.
- Erhitzen Sie die Teekanne niemals ohne Inhalt, da dies zu
Beschädigungen führen kann.
- Lassen Sie die Teekanne beim Erhitzen niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder von der heißen Teekanne und Herdplatte fern.
- Diese Teekanne ist nicht für die Nutzung in der Mikrowelle geeignet.
- Verwenden Sie keine Stahlwolle oder aggressive Scheuermittel,
da diese die Oberfläche beschädigen können.

Geeignete Herdarten

Diese Teekanne ist kompatibel mit:



Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Wichtiger Hinweis:

***Stellen Sie sicher, dass die Kanne mittig auf der Herdplatte steht, um
eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten. Die maximale
Temperatur von 220°C darf in keinem Fall überschritten werden.***

Vor der ersten Benutzung

- Spülen Sie die Teekanne gründlich mit warmem Wasser und einem milden
Spülmittel aus, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.

- Trocknen Sie die Kanne mit einem weichen Tuch ab.

Verwendung

- Füllen Sie die Teekanne zu 2/3 der Kannenhöhe, um ein Überkochen zu vermeiden.
- Setzen Sie die Kanne auf die passende Herdplatte.
- Erhitzen Sie das Wasser bei mittlerer bis hoher Temperatur, um Energie zu sparen und ein Verziehen des Edelstahls zu verhindern.
- Nach dem Erhitzen können Sie Tee direkt in der Kanne ziehen lassen. Nutzen Sie dazu das beigegefügte Teesieb.
- Achten Sie darauf, den Deckel stets geschlossen zu halten, um die Wärme zu bewahren.
- Der Deckelknopf der Teekanne kann heiß werden – bitte nur mit einem Tuch oder hitzebeständigen Handschuhen anfassen!

Pflegehinweise

- Nach der Verwendung spülen Sie die Kanne mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel aus.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.
- Für eine längere Lebensdauer empfehlen wir, die Teekanne von Hand zu spülen.
- Edelstahl 18/10 ist ein sehr hochwertiges Material, dennoch sollten Sie die Kanne nach jeder Reinigung gründlich abtrocknen, um Rostentstehung zu vermeiden.

GB

Thank you for choosing a kela quality product!

Please read the following product information so that you can enjoy it for many years to come, instructions for safe use as well as the care and cleaning instructions.

Safety instructions

- Stainless steel can become very hot during heating.
Always use a potholder or suitable oven gloves to avoid burns.
- Never heat the teapot when it is empty, as this can cause damage.
- Never leave the teapot unattended when heating.
- Keep children away from the hot teapot and hob.
- This teapot is not suitable for use in the microwave.
- Do not use steel wool or aggressive scouring agents, as these can damage the surface.

Suitable cooker types

This teapot is compatible with:



Important note:

Make sure that the pot is centred on the hob to ensure even heat distribution. The maximum temperature of 220°C must not be exceeded under any circumstances.

Before first use

- Rinse the teapot thoroughly with warm water and a mild washing-up detergent to remove any production residues.
- Dry the teapot with a soft cloth.

Utilisation

- Fill the teapot to no more than two-thirds of its capacity to avoid boiling over.
- Place the teapot on the appropriate hob.
- Heat the water at medium to high temperature to save energy and prevent the stainless steel from warping.
- After heating, you can steep tea directly in the teapot using the included tea strainer.

- Make sure you always keep the lid closed to retain the heat.
- The lid knob of the teapot can become hot - please only touch it with a cloth or heat-resistant gloves!

Care instructions

- After use, rinse the jug with warm water and a mild detergent.
- Do not use harsh detergents or scouring pads.
- For a longer lifespan, we recommend hand washing the teapot.
- While 18/10 stainless steel is a high-quality material, always dry the teapot thoroughly after cleaning to prevent rust formation.

F

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de qualité kela ! Afin que vous puissiez en profiter pendant de nombreuses années, veuillez lire les informations suivantes sur le produit, les consignes d'utilisation en toute sécurité ainsi que les instructions d'entretien et de nettoyage.

Consignes de sécurité

- L'acier inoxydable peut devenir très chaud pendant le chauffage. Utilisez toujours des gants de cuisine appropriés afin d'éviter les brûlures.
- Ne chauffez jamais la théière sans contenu. Cela peut entraîner des dommages.
- Ne laissez jamais la théière sans surveillance pendant qu'elle chauffe.
- Tenez les enfants éloignés de la théière chaude et de la plaque de cuisson.
- Cette théière n'est pas adaptée à une utilisation au micro-ondes.
- N'utilisez pas de laine d'acier ou de produits abrasifs agressifs, car ils peuvent endommager la surface.

Types de foyers adaptés :

Cette théière est compatible avec :



Electric Glass ceramic Gas Halogen

Remarque importante :

Assurez-vous que la base est bien centrée sur la plaque de cuisson afin de garantir une répartition uniforme de la chaleur. La température maximale de 220°C ne doit en aucun cas être dépassée.

Avant la première utilisation

- Rincez soigneusement la théière à l'eau chaude et avec un détergent doux. pour éliminer les éventuels résidus de production.
- Séchez la théière avec un chiffon doux.

Utilisation

- Remplissez la théière aux deux tiers de sa hauteur pour éviter qu'elle ne déborde.
- Placez la théière sur la plaque de cuisson appropriée.
- Chauffez l'eau à une température moyenne à élevée afin d'économiser de l'énergie et de ne pas endommager l'acier inoxydable.
- Après le chauffage, vous pouvez faire infuser le thé directement dans la théière. Utilisez pour cela la passoire à thé fournie.
- Veillez à toujours garder le couvercle fermé afin de conserver la chaleur.
- Le bouton du couvercle de la théière peut devenir chaud - veuillez le manipuler uniquement avec un chiffon ou des gants résistants à la chaleur !

Conseils d'entretien

- Après utilisation, rincez le pot à l'eau chaude et au savon doux.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou d'éponges abrasives.
- Pour une plus longue durée de vie, nous recommandons de laver la théière.

- L'acier inoxydable 18/10 est un matériau de très grande qualité, mais il faut néanmoins sécher soigneusement la verseuse après chaque nettoyage pour éviter la corrosion.

ES

Gracias por elegir un producto de calidad kela.

Para que pueda disfrutarlo durante mucho tiempo, lea la información del producto, las observaciones sobre el uso seguro y las indicaciones de mantenimiento y limpieza que aparecen a continuación.

Indicaciones de seguridad

- El acero inoxidable puede alcanzar temperaturas muy elevadas al calentarse. Utilice siempre un paño o guantes de horno adecuados para evitar quemaduras.
- Nunca caliente la tetera sin el contenido, ya que podría dañarla.
- No deje nunca la tetera sin vigilancia cuando la caliente.
- Mantenga a los niños alejados de la tetera y de la placa de cocción calientes.
- Esta tetera no es apta para su uso en el microondas.
- No utilice estropajos de acero ni detergentes agresivos, ya que pueden dañar la superficie.

Tipos de cocina adecuadas

Esta tetera puede emplearse en:



Eléctrica Vitrocerámica Gas Halógena

Nota importante:

Asegúrese de que la tetera está centrada en la placa de cocción para

garantizar una distribución uniforme del calor. La temperatura máxima de 220°C no debe superarse en ningún caso.

Antes del primer uso

- Aclare bien la tetera con agua tibia y un detergente suave para eliminar posibles restos de producción.
- Seque la tetera con un paño suave.

Uso

- Llene la tetera a 2/3 de su altura para evitar un posible derrame de agua en ebullición.
- Coloque la tetera en el centro de una placa de cocción con la medida correcta.
- Caliente el agua a una temperatura media/alta para ahorrar energía y para evitar la deformación del acero inoxidable.
- Después de calentar el agua, puede infusionar el té directamente en la tetera. Utilice para ello el colador de té adjunto.
- Asegúrese de mantener la tapa cerrada en todo momento para conservar el calor.
- El pomo de la tapa de la tetera puede calentarse; por favor, tóquelo sólo con un paño o guantes resistentes al calor.

Indicaciones de mantenimiento

- Después de su uso, enjuague la tetera con agua tibia y un detergente suave.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni estropajos.
- Para una vida útil más larga, recomendamos enjuagar la tetera a mano.
- El acero inoxidable 18/10 es un material de muy alta calidad, pero debe secar bien la tetera después de cada limpieza para evitar que se oxide.

P

Que bom ter escolhido um produto de qualidade Kela!

Para poder desfrutar dele durante muitos anos, por favor leia as seguintes informações do produto, indicações para uma utilização adequada, bem como as indicações de conservação e limpeza.

Indicações de segurança

- O aço inoxidável pode ficar muito quente quando aquecido. Utilize sempre uma luva de forno ou luvas de forno adequadas para evitar queimaduras.
- Nunca aqueça o bule de chá vazio, pois pode ficar danificado.
- Nunca deixe o bule de chá sem vigilância durante o aquecimento.
- Mantenha as crianças afastadas do bule de chá quente e do fogão.
- Este o bule de chá não é adequado para utilização no micro-ondas.
- Não utilize palha de aço ou abrasivos fortes, pois podem danificar a superfície.

Tipos de fogão adequados

Este bule de chá é compatível com:



Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Indicação importante:

Certifique-se de que o bule está centrado no fogão, de modo a garantir uma distribuição uniforme do calor. A temperatura máxima de 220 °C não deve ser excedida, em circunstância alguma.

Antes da primeira utilização

- Lave bem o bule de chá com água morna e detergente neutro, para remover qualquer resíduo de produção.
- Limpe o bule com um pano macio.

Utilização

- Encha o bule de chá a 2/3 da altura do bule, para evitar que ferva.
- Coloque o bule de chá no centro do fogão adequado.
- Aqueça a água a uma temperatura média-alta, de modo a poupar energia e evitar que o aço inoxidável se deforme.
- Depois de ferver, pode preparar o chá diretamente no bule.
Para tal, utilize o coador de chá incluído.
- Certifique-se de que mantém a tampa sempre fechada para reter o calor.
- O botão da tampa do bule de chá pode ficar quente – por favor, toque nele apenas com um pano ou luvas resistentes ao calor!

Indicações de conservação

- Após a utilização, lave o bule com água morna e um detergente neutro.
- Não utilize agentes de limpeza agressivos ou esfregões.
- Para uma vida útil mais longa, recomendamos lavar o bule de chá à mão.
- O aço inoxidável 18/10 é um material de altíssima qualidade, mas deve secar bem o bule após cada limpeza, para evitar que enferruje.

I
*Complimenti per avere scelto un prodotto di qualità kela!
Affinché sia possibile utilizzarlo al meglio per molti anni, leggere le seguenti informazioni sul prodotto, indicazioni sull'uso sicuro e le istruzioni per la cura e la pulizia.*

Avvertenze sulla sicurezza

- Durante il riscaldamento, l'acciaio inox può diventare molto caldo.
Utilizzare sempre presine o guanti da forno idonei, per evitare scottature.
- Non riscaldare mai la teiera senza contenuto, per non provocare danni.
- Non lasciare mai incustodita la teiera mentre si riscalda.
- Tenere i bambini lontani dalla portata della teiera della piastra calde.

- Questa teiera non è idonea all'utilizzo nel forno a microonde.
- Non utilizzare lana d'acciaio o spugnette abrasive, poiché potrebbero danneggiare la superficie.

Tipi di fornello idonei

Questa teiera è compatibile con:



Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Importante avvertenza:

Accertarsi che il recipiente sia posizionato sul centro della piastra, per garantire una distribuzione uniforme del calore.

La temperatura massima non deve mai superare i 220°C.

Prima del primo utilizzo

- Sciacquare con cura la teiera con acqua calda e un detergente per piatti delicato, per rimuovere eventuali residui di produzione.
- Asciugare il recipiente con un panno morbido.

Uso

- Riempire la teiera per 2/3 del recipiente, per evitare che trabocchi.
- Posizionare la teiera al centro dell'apposita piastra.
- Riscaldare l'acqua a temperatura medio-alta, per risparmiare energia ed evitare che l'acciaio inox si deformi.
- Dopo averlo scaldato, lasciare in infusione il tè direttamente nel recipiente. Per questo utilizzare il colino in dotazione.
- Fare in modo di tenere sempre chiuso il coperchio, per conservare il calore.
- Il pomello sul coperchio della teiera può diventare molto caldo: avere cura di toccarlo solo con un panno o dei guanti resistenti al calore!

Istruzioni per la pulizia

- Dopo l'utilizzo sciacquare la teiera con acqua calda e un detergente per piatti delicato.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o spugnette abrasive.
- Per una lunga durata, consigliamo di effettuare il risciacquo a mano della teiera.
- L'acciaio inox 18/10 è un materiale di altissima qualità, pertanto è indispensabile asciugare bene il recipiente dopo ogni pulizia, per evitare la formazione di ruggine.

NL

Fijn dat u heeft gekozen voor een kela kwaliteitsproduct!

Om er zeker van te zijn dat u jarenlang plezier heeft van uw aanschaf, verzoeken wij u de volgende productinformatie, informatie over veilig gebruik en de instructies voor onderhoud en reiniging zorgvuldig door te nemen.

Veiligheidsinstructies

- RVS kan tijdens verwarmen zeer heet worden. Gebruik altijd een pannenlap of geschikte ovenhandschoenen om brandwonden te voorkomen.
- Verwarm de theepot nooit zonder inhoud omdat hierdoor beschadigingen kunnen ontstaan.
- Laat de theepot tijdens verhitten nooit zonder toezicht.
- Houd kinderen op een veilige afstand van de hete theepot en de kookplaat.
- Deze theepot is niet geschikt voor gebruik in de magnetron.
- Gebruik geen staalwol of agressieve schuurmiddelen omdat hiermee het oppervlak beschadigd kan worden.

Geschikte fornuizen

Deze theepot is compatibel met:



Elektrisch Glas keramiek Gas Halogeen

Belangrijke opmerking:

Zorg ervoor dat de theepot midden op de kookplaat staat om een gelijkmatige warmteverdeling te waarborgen. De maximale temperatuur van 220 °C mag in geen geval worden overschreden.

Vóór het eerste gebruik

- Spoel de theepot grondig schoon met warm water en een mild afwasmiddel om mogelijke restanten van de fabricage te verwijderen.
- Droog de theepot af met een zachte doek.

Gebruik

- Vul de theepot tot 2/3 van de hoogte om overkoken te voorkomen.
- Plaats de theepot op een passende kookplaat.
- Verwarm het water bij een gemiddelde tot hoge temperatuur om energie te besparen en vervorming van het metaal te voorkomen.
- Na verhitten kunt u de thee direct in de theepot laten trekken.
Maak hiervoor gebruik van de meegeleverde theezeef.
- Let erop dat de deksel altijd gesloten blijft om de warmte vast te houden.
- De kop op de deksel van de theepot kan heet worden – alleen aanraken met een doek of hittebestendige handschoenen!

Opmerkingen over het onderhoud

- Spoel de theepot na gebruik uit met warm water en een mild afwasmiddel.
- Gebruik geen scherpe schoonmaakmiddelen of schuursponsjes.
- Voor een langere levensduur wordt aangeraden om de theepot met de hand af te wassen.
- RVS 18/10 is een zeer hoogwaardig materiaal. Wij adviseren echter om de theepot na elke reiniging grondig af te drogen om corrosie te voorkomen.

FIN

*Hienoa, että olet päättänyt hankkia kela-laatu tuotteen!
Voit pidentää tuotteen käyttöikää lukemalla ja huomioimalla seuraavat tuote-
tiedot,
käyttöohjeet sekä hoito- ja puhdistusohjeet.*

Turvallisuusohjeet

- Ruostumaton teräs voi lämmitettäessä kuumentua erittäin paljon. Käytä aina patalappua tai sopivaa patakinnasta palovammojen välttämiseksi.
- Älä ikinä kuumenna teekannua tyhjänä, sillä se voi johtaa vaurioihin.
- Älä jätä teekannua ikinä ilman valvontaa lämmittämisen aikana.
- Pidä lapset etäällä kuumasta teekannusta ja keittotasosta.
- Tämä teekannu ei sovellu käytettäväksi mikroaaltouunissa.
- Älä käytä teräsvillaa tai aggressiivisia hankausaineita, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa.

Yhteensopivat liesityypit

Tämä teekannu on yhteensopiva seuraavien kanssa:



Electric

Glass ceramic Gas

Halogen

Tärkeä huomautus:

Varmista, että kannu on keittotason keskellä, jotta lämpö jakautuu tasaisesti. 220 °C:n enimmäislämpötilaa ei missään tapauksessa saa ylittää.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Huuhtelee teekannu perusteellisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella mahdollisten jäämien poistamiseksi.
- Pyyhi kannu kuivaksi pehmeällä liinalla.

Käyttö

- Ylikiehumisen estämiseksi täytä teekannu 2/3 sen korkeudesta.
- Aseta kannu sopivalle keittotasolle.
- Kuumenna vettä keskikorkealla lämmöllä energian säästämiseksi ja ruostumattoman teräksen vääntymisen ehkäisemiseksi.
- Kuumentamisen jälkeen voit laittaa teen hautumaan suoraan kannuun. Käytä sitä varten mukana toimitettua teesiivilää.
- Pidä kansi aina kiinni, jotta lämpö ei pääse karkaamaan.
- Teekannun kannen nuppi voi tulla erittäin kuumaksi. Ota siitä kiinni vain liinala tai kuumuutta kestäväällä käsiineellä!

Hoito-ohjeita

- Käytön jälkeen huuhtelee kannu lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Älä käytä teräviä puhdistusvälineitä tai hankaussientä.
- Käyttöänsä pidentämiseksi suosittelemme teekannun huuhtelemista käsin.
- Ruostumaton teräs 18/10 on erittäin laadukasta materiaalia, mutta siitä huolimatta kannu tulee kuivata perusteellisesti jokaisen puhdistuksen jälkeen ruosteen muodostumisen ehkäisemiseksi.

GR

*Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας kela!
Για να το απολαύσετε όσο το δυνατόν περισσότερα χρόνια, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες προϊόντος, τις υποδείξεις για ασφαλή χρήση, καθώς και τις υποδείξεις φροντίδας και καθαρισμού.*

Υποδείξεις ασφαλείας

- Ο ανοξείδωτος χάλυβας μπορεί να κάψει πολύ κατά τη θέρμανση. Χρησιμοποιείτε πάντα πιάστρα ή κατάλληλα γάντια κουζίνας για να αποφύγετε τα εγκαύματα.
- Ποτέ μην θερμαίνετε την τσαγιέρα άδεια, καθώς μπορεί να προκληθούν ζημιές.
- Μην αφήνετε ποτέ την τσαγιέρα χωρίς επιτήρηση όσο βράζει.
- Να μην πλησιάζουν τα παιδιά την καυτή τσαγιέρα και τις εστίες της κουζίνας.
- Αυτή η τσαγιέρα δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε σύρμα ή δραστικά απορρυπαντικά, καθώς αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.

Κατάλληλοι τύποι εστιών

Αυτή η τσαγιέρα είναι συμβατή με:



Electric



Glass ceramic



Gas



Halogen

Σημαντική υπόδειξη:

Φροντίστε η κανάτα να βρίσκεται στο κέντρο της εστίας, για να διασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να υπερβείτε τη μέγιστη θερμοκρασία των 220°C.

Πριν από την πρώτη χρήση

- Ξεπλύνετε καλά την τσαγιέρα με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα από τη διαδικασία παραγωγής.
- Σκουπίστε την τσαγιέρα με ένα μαλακό πανί.

Χρήση

- Γεμίζετε την τσαγιέρα μέχρι τα 2/3 του ύψους της για να μην ξεχειλίζει.
- Τοποθετείτε την τσαγιέρα στο κέντρο της ανάλογης εστίας.
- Θερμαίνετε το νερό σε μέτρια προς υψηλή θερμοκρασία για εξοικονόμηση ενέργειας και αποφυγή παραμόρφωσης του ανοξείδωτου χάλυβα.
- Αφού ζεσταθεί, μπορείτε να βάλετε το τσάι κατευθείαν στην τσαγιέρα. Χρησιμοποιήστε το σουρωτήρι τσαγιού που περιλαμβάνεται για αυτόν τον σκοπό.
- Να κρατάτε πάντα το καπάκι κλειστό για να διατηρείται η θερμότητα. Η λαβή του καπακιού της τσαγιέρας μπορεί να καίει. Αγγίζετε μόνο με πανί ή με γάντια ανθεκτικά στη θερμότητα!

Υποδείξεις φροντίδας

- Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε την τσαγιέρα με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε δραστικά απορρυπαντικά ή σκληρά σφουγγάρια.
- Για περισσότερη διάρκεια ζωής, συνιστούμε να πλένετε την τσαγιέρα στο χέρι.
- Ο ανοξείδωτος χάλυβας 18/10 είναι υλικό εξαιρετικής ποιότητας, αλλά θα πρέπει να σκουπίζετε καλά την κανάτα μετά από κάθε καθαρισμό για να αποφύγετε την εμφάνιση σκουριάς.

TK

İyi ki Kela kalitesinde bir ürün seçtiniz. Ürününüzü uzun yıllar memnuniyetle kullanabilmeniz için lütfen aşağıda yer alan ürün bilgilerini okuyun, Güvenli kullanım talimatlarını ve ayrıca bakım ve temizlik talimatlarını.

Güvenlik bilgileri

- Paslanmaz çelik ısıtma sırasında çok sıcak olabilir. Yanıkları önlemek için her zaman bir tutacak veya uygun fırın eldivenleri kullanın.
- Çaydanlığı asla içi boşken ısıtmayın, aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Çaydanlığı ısıtırken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Çocukları sıcak çaydanlıktan ve ocaktan uzak tutun.
- Bu çaydanlık mikrodalgada kullanım için uygun değildir.
- Yüzeye hasar verebileceğinden çelik yünü veya agresif ovma maddeleri kullanmayın.

Uygun ocak türleri

Bu çaydanlık aşağıdakilerle uyumludur:



Elektrik

Cam/Seramik Gaz

Halojen

Önemli not:

Eşit ısı dağılımı sağlamak için tencerenin ocak üzerinde ortalandığından emin olun. Maksimum sıcaklık olan 220°C kesinlikle aşılmamalıdır.

İlk kullanımdan önce

- Olası üretim artıklarını gidermek için çaydanlığı ılık su ve yumuşak bir bulaşık deterjanı ile iyice durulayın.
- Çaydanlığı yumuşak bir bezle kurulayın.

Kullanım

- Taşmasını önlemek için çaydanlığı yüksekliğinin 2/3'üne kadar doldurun.

- Çaydanlığı uygun ocak gözünün ortasına yerleştirin.
- Enerji tasarrufu sağlamak ve paslanmaz çeliğin bükülmesini önlemek için suyu orta ila yüksek sıcaklıkta ısıtın.
- Isıttıktan sonra çayı doğrudan çaydanlıkla demleyebilirsiniz. Bunun için ekteki çay süzgecini kullanın.
- Isıyı korumak için kapağı her zaman kapalı tutmaya dikkat edin.
- Çaydanlığın kapak topuzu ısınabilir – lütfen sadece bir bezle veya ısıya dayanıklı eldivenlerle dokunun!

Koruyucu bakım bilgileri

- Kullanımdan sonra çaydanlığı ılık su ve yumuşak bir deterjanla durulayın.
- Sert temizlik maddeleri veya ovma süngerleri kullanmayın.
- Daha uzun bir kullanım ömrü için çaydanlığı elle durulamanızı öneririz.
- 18/10 paslanmaz çelik çok yüksek kaliteli bir malzemedir, ancak yine de pas oluşumunu önlemek için her temizlikten sonra çaydanlığı iyice kurutmalısınız.

RU

Благодарим вас за то, что выбрали качественный продукт компании kela! Чтобы он радовал вас долгие годы, внимательно прочтите изложенную ниже информацию о продукте, указания по его безопасной эксплуатации, очистке и уходу за ним.

Меры предосторожности

- Нержавеющая сталь может становиться очень горячей при нагревании. Поэтому, во избежание ожогов, всегда используйте прихватку или подходящие кухонные рукавицы.
- Не нагревайте пустой чайник — это может вызвать его повреждение.
- Никогда не оставляйте чайник без присмотра во время нагревания.
- Не позволяйте детям приближаться к горячему чайнику и кухонной плите.
- Этот чайник не подходит для использования в микроволновой печи.

- Не используйте стальную мочалку или абразивные чистящие средства, так как они могут повредить поверхность.

Подходящие типы плит

Этот чайник совместим со следующими типами плит:



Важное замечание:

Чтобы обеспечить равномерное распределение тепла, убедитесь, что чайник стоит на плите по центру нагревательной поверхности. Максимально допустимая температура нагрева составляет 220 °C, и ее ни в коем случае нельзя превышать.

Перед первым использованием

- Тщательно промойте чайник теплой водой с мягким моющим средством, чтобы удалить возможные остатки от производства.
- Высушите чайник мягким полотенцем.

Применение

- Наполните чайник на 2/3 его высоты, чтобы не допустить перелива при кипении.
- Поставьте чайник на подходящую плиту.
- Чтобы экономно использовать энергию и не допустить деформации нержавеющей стали, установите для нагрева температуру в диапазоне от средней до высокой.
- После нагревания чай можно заваривать прямо в чайнике.
Для этого используйте прилагаемое ситечко для чая.
- Чтобы сохранить тепло, старайтесь всегда держать крышку закрытой.
- Ручка крышки чайника может становиться горячей, поэтому прикасайтесь к ней только с использованием полотенца или термостойких перчаток!

Указания по уходу

- После использования промойте чайник теплой водой с мягким моющим средством.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или жесткие губки для мытья посуды.
- Чтобы увеличить срок службы чайника, рекомендуем мыть его вручную.
- Нержавеющая сталь 18/10 — очень качественный материал; тем не менее после каждой чистки тщательно высушивайте чайник, чтобы не допустить образования ржавчины.

UA

Щоб ви могли насолоджуватися виробом багато років, радимо прочитати наведені нижче відомості про виріб, вказівки з безпечного використання та інструкції з догляду та очищення.

Вказівки з техніки безпеки

- Під час нагрівання нержавіюча сталь може ставати дуже гарячою. Щоб уникнути опіків, завжди використовуйте підходящу прихватку або кухонні рукавички.
- Ніколи не нагрівайте порожній чайник — це може призвести до пошкоджень.
- Ніколи не залишайте чайник без нагляду під час нагрівання.
- Не дозволяйте дітям наближатися до гарячого чайника та кухонної плити.
- Цей чайник не підходить для використання в мікрохвильовій печі.
- Не використовуйте сталеву мочалку або абразивні засоби чищення, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.

Підходжі типи кухонних плит

До цього чайника підходять:



Electric



Glass ceramic



Gas



Halogen

Важливе зауваження:

Щоб забезпечити рівномірний розподіл тепла, переконайтеся, що чайник стоїть на плиті по центру нагрівальної поверхні. Максимально допустима температура нагрівання становить 220 °C, і її у жодному разі не можна перевищувати.

Перед першим використанням

- Ретельно промийте чайник теплою водою з м'яким миючим засобом, щоб видалити можливі залишки від виробництва.
- Висушіть чайник м'яким рушником.

Використання

- Наповніть чайник на 2/3 його висоти, щоб уникнути переливання під час кипіння.
- Поставте чайник на підхожу плиту.
- Щоб економно використовувати енергію та не допустити деформації нержавіючої сталі, установлюйте для нагрівання води температуру в діапазоні від середньої до високої.
- Після нагрівання чай можна заварювати прямо у чайнику. Для цього у комплекті міститься чайне ситечко.
- Завжди тримайте кришку закритою, щоб зберегти тепло.
- Ручка кришки чайника може ставати гарячою, тому торкайтеся її лише з використанням рушника або термостійких рукавичок!

Вказівки з догляду

- Після використання промийте чайник теплою водою з м'яким миючим засобом.
- Не використовуйте агресивні засоби чищення або жорсткі губки для миття посуду.
- Щоб збільшити термін служби чайника, рекомендуємо мити його вручну.
- Нержавіюча сталь 18/10 — це дуже якісний матеріал, проте після кожного чищення ретельно висушуйте чайник, щоб не допустити утворення іржі.

PL

Dziękujemy za wybór produktu wysokiej jakości firmy kela.

Aby móc się nim cieszyć przez wiele lat, prosimy o zapoznanie się z następującymi informacjami o produkcie, zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznego użytkowania oraz pielęgnacji i czyszczenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania

- Stal nierdzewna może się nagrzewać do bardzo wysokich temperatur. Zawsze korzystać z łapek kuchennych lub odpowiednich rękawic kuchennych, aby uniknąć poparzeń.
- Nigdy nie podgrzewać pustego dzbanka na herbatę, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie podgrzewać dzbanka na herbatę bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny się zbliżać do gorącego dzbanka na herbatę ani płyty kuchennej.
- Dzbanek na herbatę nie nadaje się do stosowania w kuchence mikrofalowej.
- Nie stosować wełny stalowej ani silnych środków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

Odpowiednie rodzaje kuchenek

Ten dzbanek na herbatę jest kompatybilny z:



Elektryczna Szklano-ceramiczna Gazowa Halogenowa

Ważna informacja:

Upewnić się, że dzbanek stoi na środku palnika, aby zapewnić równomierne rozprowadzanie ciepła. W żadnym wypadku nie wolno przekraczać temperatury maksymalnej wynoszącej 220°C.

Przed pierwszym użyciem

- Dokładnie umyć dzbanek na herbatę ciepłą wodą i łagodnym płynem do mycia naczyń, aby usunąć ewentualne pozostałości po produkcji.
- Wytrzeć dzbanek do sucha miękką ścierką.

Użytkowanie

- Napełnić dzbanek na herbatę do 2/3 wysokości, aby uniknąć wykipienia wody.
- Umieścić dzbanek na odpowiedniej płycie kuchennej.
- Podgrzewać wodę ze średnią lub wysoką mocą, aby oszczędzać energię i uniknąć odkształcenia stali nierdzewnej.
- Po podgrzaniu można parzyć herbatę bezpośrednio w dzbanku. W tym celu stosować dołączone sitko na herbatę.
- Pokrywka powinna pozostawać stale zamknięta, aby zachowywać ciepło.
- Gałka pokrywki może się nagrzewać, dlatego należy jej dotykać tylko przez ścierkę lub rękawice kuchenne.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

- Po użytkowaniu umyć dzbanek ciepłą wodą i łagodnym płynem do mycia naczyń.
- Nie stosować silnych środków czyszczących ani gąbek do szorowania.

- Aby dzbanek na herbatę dłużej pozostał zdalny do užitku, zalecamy myć go ręcznie.
- Stal nerezowna 18/10 to materiál o wyjątkowo wysokiej jakości, należy jednak po każdym czyszczeniu dokładnie wycierać dzbanek, aby uniknąć rdzewienia.

CZ

*e hezké, že jste se rozhodli pro kvalitní výrobky značky kela!
Abyste se z nich mohli radovat mnoho let, přečtěte si prosím následující informace o výrobku, pokyny ohledně jeho bezpečného použití, ale i údržby a čištění.*

Bezpečnostní pokyny

- Nerezová ocel se může během zahřívání velmi rozpálit. Použijte vždy kuchyňskou utěrku nebo vhodnou chňapku, abyste se nepopálili.
- Nikdy nezahřívajte konvici na čaj prázdnou, protože by se mohla poškodit.
- Nikdy nenechávejte konvici na čaj při zahřívání bez dozoru.
- Chraňte děti před kontaktem s horkou konvicí na čaj nebo plotýnkou.
- Tato konvice na čaj není určena pro použití v mikrovlnné troubě.
- Nepoužívejte ocelovou vlnu ani agresivní abrazivní prostředky, protože by mohlo dojít k poškození povrchu.

Vhodné typy sporáků

Tuto konvici na čaj lze použít na těchto typech sporáků:



elektrický sktokeramiký plynový halogenový

Důležité upozornění:

Ujistěte se, že konvice stojí uprostřed plotýnky, aby bylo zajištěno rovnoměrné rozdělení tepla. Maximální teplota 220 °C nesmí být v žádném případě překročena.

Před prvním použitím

- Konvici na čaj důkladně umyjte teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí. Odstraníte tím případné usazeniny z výroby.
- Utřete konvici hebkou utěrkou dosucha.

Použití

- Konvici naplňujte jen ze 2/3, aby při vaření nedošlo k přetečení.
- Postavte konvici na vhodnou plotýnku.
- Vodu ohřívejte při střední až vysoké teplotě kvůli úspoře energie a aby nedošlo k deformaci nerezové oceli.
- Po ohřátí můžete v konvici rovnou louhovat čaj.
Použit k tomu můžete přiložené sítko.
- Pamatujte na to, že víko musí být vždy zavřené, aby se udrželo teplo.
- Knoflík na víku konvice se může rozpálit – k uchopení použijte vždy utěrku nebo žáruvzdorné chňapky!

Péče o nádobí

- Po použití vypláchněte konvici teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí.
- Nepoužívejte ostré čistící prostředky ani abrazivní houbičky.
- Pro delší životnost doporučujeme mýt konvici ručně.
- Nerezová ocel 18/10 je velmi kvalitní materiál, přesto by se měla konvice po každém umytí důkladně osušit, aby se zamezilo tvorbě rzi.

SK

*Je pekné, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok kela!
Aby ste mali z neho dlhé roky radosť, prečítajte si, prosím, nasledujúce
informácie o výrobku, pokyny pre bezpečné používanie, ako aj pokyny pre
ošetrovanie a údržbu.*

Bezpečnostné pokyny

- Ušľachtilá oceľ môže byť počas zohrievania veľmi horúca. Vždy používajte chňapku alebo vhodnú rukavicu na hrnce, aby sa zabránilo popáleninám.
- Nikdy nezohrievajte kanvicu na čaj bez obsahu, pretože to môže viesť k poškodeniu.
- Kanvicu na čaj nenechajte pri zohrievaní nikdy bez dozoru.
- Držte deti mimo dosahu horúcej kanvice na čaj a platne sporáka.
- Táto kanvica na čaj nie je vhodná na používanie v mikrovlnnej rúre.
- Nepoužívajte oceľovú vlnu ani agresívne prostriedky na drhnutie, pretože tieto môžu poškodiť povrch.

Vhodné druhy sporákov

Táto kanvica na čaj je kompatibilná s:



Elektrický Sklokeramický Plynový Halogenový

Dôležité upozornenie:

***Zabezpečte, aby kanvica stála na platni sporáka v strede, aby bolo za-
ručené rovnomerné rozdeľovanie tepla. V žiadnom prípade sa nesmie
prekročiť maximálna teplota 220 °C.***

Pred prvým použitím

- Kanvicu na čaj vypláchnite dôkladne teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu, aby ste odstránili prípadné zvyšky z výroby.
- Kanvicu vysušte mäkkou utierkou.

Použitie

- Naplňte 2/3 výšky kanvice na čaj, aby sa zabránilo prevareniu.
- Umiestnite kanvicu na vhodnú platňu sporáka.
- Vodu zohrievajte pri strednej až vysokej teplote, aby ste ušetrili energiu a zabránili zmrazovaniu ušľachtilej ocele.
- Po zohriatí môžete nechať čaj vylúhovať priamo v kanvici.
Použite na to pripojené sitko na čaj.
- Dávajte pozor na to, aby ste veko držali vždy zatvorené, aby sa uchovalo teplo.
- Gombík na veku kanvice na čaj môže byť horúci – chytajte ho iba s utierkou alebo teplovzdornými rukavicami!

Pokyny pre ošetrovania

- Po použití vypláchnite kanvicu teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
- Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky alebo drhnuce špongie.
- Pre dlhšiu životnosť odporúčame kanvicu na čaj umývať ručne.
- Ušľachtilá oceľ 18/10 je veľmi vysoko kvalitný materiál, napriek tomu by ste mali kanvicu po každom umytí dôkladne vysušiť, aby sa zabránilo vzniku hrdze.

SLO

Veseli smo, da ste se odločili za kakovosten izdelek znamke kela.

Da boste lahko izdelek uporabljali še dolgo časa, preberite naslednje podatke o izdelku, navodila za varno uporabo ter nego in čiščenje.

Varnostna navodila

- Nerjavno jeklo se lahko med segrevanjem zelo segreje. Vedno uporabljajte prijemalek za posodo ali gospodinske rokavice, da preprečite opekline.
- Čajnika nikoli ne segrevajte brez vsebine, saj lahko to povzroči poškodbe.
- Čajnika med segrevanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.

- Otroci naj se ne zadržujejo v bližini vročega čajnika in kuhalne plošče.
- Ta čajnik ni primeren za uporabo v mikrovalovni pečici.
- Ne uporabljajte jeklene volne ali agresivnih abrazivnih čistil, saj lahko ta poškodujejo površino.

Primerne kuhalne plošče

Čajnik je združljiv z:



električna steklokeramična plinska halogenska

Pomembno opozorilo:

Prepričajte se, da je čajnik na sredini kuhalne plošče, da zagotovite enakomerno porazdelitev toplote. Največje temperature 220 °C v nobenem primeru ni dovoljeno prekoračiti.

Pred prvo uporabo

- Čajnik temeljito sperite s toplo vodo in blagim čistilom, da odstranite morebitne ostanke proizvodnje.
- Čajnik obrišite z mehko krpo.

Uporaba

- Čajnik napolnite do 2/3 višine, da preprečite kipenje.
- Postavite čajnik na sredino primerne kuhalne plošče.
- Vodo segrevajte pri srednji do visoki temperaturi, da prihranite energijo in preprečite zvijanje nerjavnega jekla. Po segrevanju lahko čaj namočite neposredno v čajniku. Uporabite priloženo cedilo za čaj.
- Pokrov naj bo vedno zaprt, da ohranite toploto.
- Gumb pokrova čajnika se lahko segreje – dotikajte se ga samo s krpo ali toplotno odpornimi rokavicami!

Napotki za nego

- Po uporabi čajnik splaknite s toplo vodo in blagim čistilom.
- Ne uporabljajte grobih ali abrazivnih gob.

- Za daljšo življenjsko dobo priporočamo, da čajnik čistite ročno.
- Nerjavno jeklo 18/10 je zelo kakovosten material, kljub temu čajnik po vsaki uporabi temeljito osušite, da preprečite nastajanje rje.

HR

Kérjük, olvassa el az alábbi termékinformációkat, hogy hosszú éveken át élvezhesse a terméket, a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat, valamint az ápolási és tisztítási utasításokat.

Biztonsági utasítások

- A rozsdamentes acél nagyon felforrósodhat a melegítés során melegítés közben. Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig használjon lábost vagy megfelelő sütőkesztyűt. Az égési sérülések elkerülése érdekében.
- Soha ne melegítse a teáskannát a tartalma nélkül, mivel ez ez károsodáshoz vezethet.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a teáskannát melegítés közben.
- Tartsa távol a gyermekeket a forró teáskannától és a főzőlaptól.
- Ez a teáskanna nem alkalmas mikrohullámú sütőben való használatra.
- Ne használjon acélgyapotot vagy agresszív súrolószereket, mivel ezek károsíthatják a felületet.

Megfelelő tűzhelytípusok

Ez a teáskanna kompatibilis a következőkkel:



Electric Glass ceramic Gas Halogen

Fontos megjegyzés:

Győződjön meg róla, hogy az edény a főzőlapon középen van, hogy a hő egyenletes eloszlása biztosított legyen. A 220°C-os maximális hőmérsékletet semmilyen körülmények között nem szabad túllépni.

Első használat előtt

- Öblítse ki alaposan a teáskannát meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel. mosószerrel, hogy eltávolítsa a gyártási maradványokat.
- Szárítsa meg a teáskannát puha ruhával.

Felhasználás

- Töltse a teáskannát a kanna magasságának 2/3-áig, hogy megakadályozza a felforrást.
- Helyezze a teáskannát a megfelelő főzőlapra.
- Az energiatakarékosság érdekében melegítse a vizet közepes vagy magas hőmérsékleten energiát takarítson meg, és megakadályozza, hogy a rozsdamentes acél megvetemedjen.
- A melegítés után közvetlenül a kannában áztassa a teát. Ehhez használja a mellékelt teaszűrőt.
- Ügyeljen arra, hogy a fedelet mindig tartsa zárva a hő megtartása érdekében. A hő megőrzése érdekében.
- A teáskanna fedelének gombja forró lehet - kérjük, csak ruhával vagy hőálló kesztyűvel érintse meg!

Ápolási utasítások

- Használat után öblítse ki a kancsót meleg vízzel és enyhe mosószerrel. enyhe mosószerrel.
- Ne használjon durva tisztítószerkeket vagy súrolószereket.
- A hosszabb élettartam érdekében javasoljuk, hogy a teáskannát kézzel öblítse ki kézzel.
- A 18/10 rozsdamentes acél nagyon jó minőségű anyag, de ennek ellenére érdemes a teáskannát minden tisztítás után alaposan átmosni, hogy elkerülje a rozsd kialakulását rozsdá.

RO

Vă rugăm să citiți următoarele informații despre produs, astfel încât să vă puteți bucura de el mulți ani de acum înainte, instrucțiunile pentru utilizarea în siguranță, precum și instrucțiunile de îngrijire și curățare.

Instrucțiuni de siguranță

- Oțelul inoxidabil poate deveni foarte fierbinte în timpul încălzirii. În timpul încălzirii. Pentru a evita arsurile, folosiți întotdeauna o mânășă de bucătărie sau mănuși de cuptor adecvate. pentru a evita arsurile.
- Nu încălziți niciodată ceainicul fără conținut, deoarece acest lucru poate duce la deteriorări.
- Nu lăsați niciodată ceainicul nesupravegheat în timpul încălzirii.
- Țineți copiii departe de ceainic și de plită fierbinte.
- Acest ceainic nu este potrivit pentru utilizarea în cuptorul cu microunde.
- Nu utilizați vată de oțel sau agenți de curățare agresivi, deoarece acestea pot deteriora suprafața.

Tipuri de aragaz adecvate

Acest ceainic este compatibil cu:



Electric

Glass ceramic

Gas

Halogen

Notă importantă:

Asigurați-vă că vasul este centrat pe plită pentru a asigura distribuirea uniformă a căldurii. Temperatura maximă de 220°C nu trebuie depășită sub nicio formă.

Înainte de prima utilizare

- Clătiți bine ceainicul cu apă caldă și un detergent ușor pentru a îndepărta orice reziduuri de producție.
- Uscați ceainicul cu o cârpă moale.

Utilizare

- Umpleți ceainicul până la 2/3 din înălțimea vasului, pentru a preveni fierberea.
- Așezați ceainicul pe plita corespunzătoare.
- Încălziți apa la o temperatură medie spre ridicată pentru a economisi energie și a economisi energie și de a preveni deformarea oțelului inoxidabil.
- După încălzire, puteți infuza ceaiul direct în cană.
Folosiți în acest scop strecuratorul de ceai furnizat.
- Asigurați-vă că țineți întotdeauna capacul închis pentru a păstra căldura păstrați căldura.
- Butonul capacului ceainicului poate deveni fierbinte - vă rugăm să îl atingeți numai cu o cârpă sau mănuși rezistente la căldură!

Instrucțiuni de îngrijire

- După utilizare, clătiți carafa cu apă caldă și un detergent ușor un detergent blând.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau tampoane de curățat.
- Pentru o durată de viață mai lungă, vă recomandăm să clătiți ceainicul manual de mână.
- Oțelul inoxidabil 18/10 este un material de foarte bună calitate, dar trebuie totuși bine ceainicul după fiecare curățare pentru a evita formarea ruginei rugină.

BG

Моля, прочетете следната информация за продукта, за да можете да му се наслаждавате дълги години, инструкциите за безопасна употреба, както и инструкциите за грижа и почистване.

Инструкции за безопасност

- Неръждаемата стомана може да стане много гореща по време на нагряване. по време на нагряване. Винаги използвайте тенджерата или подходящи ръкавици за фурна, за да избегнете изгаряния. за да избегнете изгаряния.
- Никога не нагрявайте чайника без съдържанието му, тъй като това това може да доведе до повреда.
- Никога не оставяйте чайника без надзор по време на нагряване.
- Дръжте децата далеч от горещия чайник и котлона.
- Този чайник не е подходящ за използване в микровълнова фурна.
- Не използвайте стоманена вълна или агресивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността.

Подходящи типове готварски печки

Този чайник е съвместим с:



Electric



Glass ceramic



Gas



Halogen

Важна забележка:

Уверете се, че тенджерата е центрирана върху плота, за да се осигури равномерно разпределение на топлината. Максималната температура от 220°C не трябва да се превишава при никакви обстоятелства.

Преди първата употреба

- Изплакнете добре чайника с топла вода и мек препарат за миене на съдове, за да отстраните всички остатъци от производството.
- Подсушете чайника с мека кърпа.

Употреба

- Напълнете чайника до 2/3 от височината на съда, за да предотвратите прекипяването му.
- Поставете чайника върху съответния котлон.
- Загрейте водата на средна до висока температура, за да спестите енергия и да се пести енергия и да се предотврати изкривяването на неръждаемата стомана.
- След нагряването можете да запарите чая директно в чайника. За тази цел използвайте предоставената цедка за чай.
- Уверете се, че винаги държите капака затворен, за да запазите топлината. Запазване на топлината.
- Ръкохватката на капака на чайника може да стане гореща - моля, докосвайте я само с кърпа или термоустойчиви ръкавици!

Инструкции за грижа

- След употреба изплакнете кана с топла вода и мек препарат. с мек препарат.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати или почистващи тампони.
- За по-дълъг експлоатационен живот препоръчваме да изплаквате чайника на ръка. на ръка.
- Неръждаемата стомана 18/10 е много висококачествен материал, но все пак трябва да чайника старателно след всяко почистване, за да избегнете образуването на ръжда. ръжда.



9000020–2024-12

Keck & Lang GmbH
Nordring 1
89558 Bohmenkirch
Germany
www.kela.de